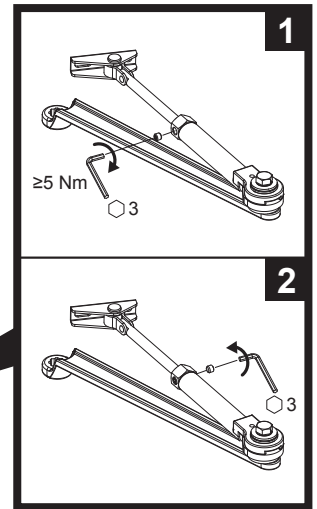
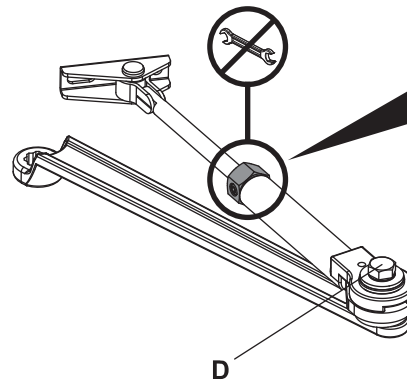
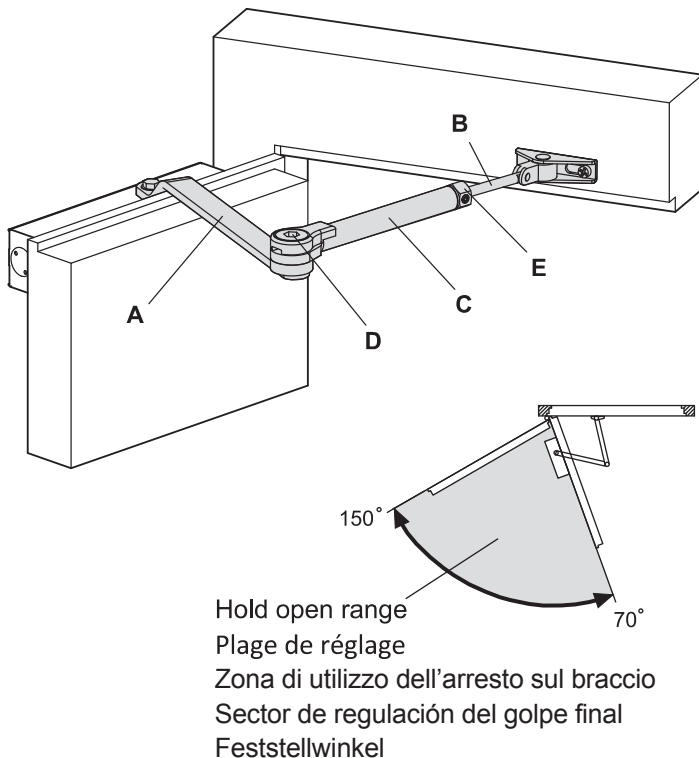


Installation instructions for hold open arms
Notice d'installation du Mécanisme de maintien de porte ouverte
Istruzione per l'installazione del braccio con arresto
Instrucciones de instalación brazo con retención
Montageanleitung für Rastfeststellarm



NOTE : For fixing positions refer to standard fixing instruction supplied with product

NOTA : Pour la fixation du mécanisme, se référer à la notice de pose fournie avec le ferme porte

NOTA : Per l'installazione del chiudiporta fare riferimento alle istruzioni fornite con il prodotto

NOTA : Para la posición de instalación del brazo consulte las instrucciones suministradas con el cierrapuertas

Achtung : Siehe mitgelieferte Standard-Montageanleitung für Befestigungspositionen.

Setting arm position

- 1) Fix closer mechanism to the door/frame (see separate instruction/template).
- 2) Separate secondary armset **B**.
- 3) Fit main arm to the closer and secondary arm **B** to frame/door.
- 4) Insert the secondary arm **B** inside the tube **C**.
- 5) Set arm angle moving the door and fix fully tighten screws **E**.

Réglage des bras

- 1) Fixer le corps du ferme-porte au vantail/cadre (voir la notice spécifique fournie).
- 2) Retirer et séparer le bras secondaire **B**.
- 3) Fixer le bras principal au ferme-porte et le bras secondaire au cadre.
- 4) Introduire le bras secondaire **B** dans le tube **C**.
- 5) Régler l'angle du bras en déplaçant la porte et serrant les vis **E**.

Regolazione della posizione del braccio

- 1) Fissare il corpo del chiudiporta all'anta/telaio (fare riferimento alle istruzioni specifiche in dotazione).
- 2) Sfilare e separare il braccio secondario **B**.
- 3) Fissare il braccio principale al chiudiporta ed il braccio secondario al telaio.
- 4) Inserire il braccio secondario **B** dentro il tubo **C**.
- 5) Regolare l'angolo del braccio muovendo la porta e serrare le viti **E**.

Posición de la fijación del brazo

- 1) Fije el cuerpo del cierrapuertas a la hoja/marco (consulte las instrucciones específicas suministradas).
- 2) Extraiga y separe el brazo secundario **B**.
- 3) Fije el brazo principal al cierrapuertas y el brazo secundario al marco.
- 4) Introduzca el brazo secundario **B** en el tubo **C**.
- 5) Regule el ángulo del brazo, moviendo la puerta, y apriete los tornillos **E**.

Einstellhinweise

- 1) Schließmechanismus an der Tür / Rahmen befestigen (siehe separate Hinweise / Schablone).
- 2) Den Zweitarm **B** abziehen und vom Gestänge trennen.
- 3) Den Haupthebel am Schließer und den zweiten Arm am Rahmen / Tür anbringen.
- 4) Den Zweitarm **B** in die Hülse **C** stecken.
- 5) Den Winkel des Gestänges durch Bewegen der Tür einstellen und die Schrauben **E** festziehen.

Adjusting hold open angle

- 1) Engage hold open function
- 2) Loosen bolt **D**
- 3) Open door to required hold open angle
- 4) Securely tighten bolt **D**

Regolazione della posizione di fermo

- 1) Testare che il meccanismo di fermo funzioni correttamente innestandolo.
- 2) Svitare il bullone **D**
- 3) Aprire la porta fino alla posizione di fermo desiderata
- 4) Avvitare il bullone **D**

Feststellwinkel einstellen

- 1) Feststellfunktion betätigen
- 2) Bolzen **D** lösen
- 3) Tür bis zum gewünschten Feststellwinkel öffnen
- 4) Bolzen **D** wieder sichern.

Réglage de l'angle d'ouverture

- 1) Assurez vous que le mécanisme fonctionne correctement
- 2) Desserrez la vis **D**
- 3) Ouvrez la porte jusqu'à l'angle d'ouverture souhaité
- 4) Resserrez vis **D**

Ajuste del ángulo de retención

- 1) Situar la puerta en el ángulo de retención por defecto
- 2) Aflojar el tornillo **D**
- 3) Situar la puerta en el ángulo de retención deseada
- 4) Apretar el tornillo **D**

Adjusting hold open force

- 1) Separate **B** and **C**
- 2) Turn slotted screw **F** to increase or decrease spring strength
- 3) Set arm as detailed above and check hold open function

Réglage de la force d'ouverture

- 1) Séparez les éléments **B** et **C**
- 2) Tournez la vis **F** afin d'augmenter ou de réduire la force d'ouverture
- 3) Refixez le bras selon le schéma ci-dessus et vérifiez le fonctionnement du mécanisme

Regolazione della forza del fermo

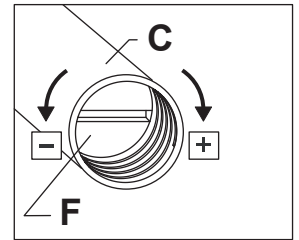
- 1) Separare le due parti del braccio secondario (**B** e **C**)
- 2) Girare la vite **F** per aumentare o diminuire la forza della molla
- 3) Ricongiungere le due parti del braccio e verificare il funzionamento del fermo

Ajuste de la fuerza de retención

- 1) Separar las dos partes del brazo secundario (**B** y **C**)
- 2) Girar el tornillo interno **F** hasta incrementar o reducir la fuerza del muelle
- 3) Fijar el brazo siguiendo las instrucciones indicadas con anterioridad y verificar el funcionamiento

Einstellen der Öffnungskraft

- 1) **B** und **C** trennen
- 2) Zylinderschraube **F** drehen, um die Stärke der Feder zu erhöhen oder zu minimieren.
- 3) Gestänge wie oben beschrieben anbringen und Feststellfunktion prüfen.



WARNING

Door closer power # 1 & 2 and those fitted with mechanical hold open devices must not be installed on fire / smoke doors

ATTENTION

Les ferme portes de Force 1 et 2 et ceux équipés du mécanisme d'ouverture de porte ne peuvent pas être installés sur des portes coupe feu / coupe fumée

ATTENZIONE



Le forze EN 1 ed EN 2 non sono adatte per equipaggiare le porte taglia fumo o taglia fuoco.

ATENCION

Los cierrapuertas de fuerza 1 y 2, así como las versiones con retención de puerta mecánica no son aptos para instalación en puertas cortafuego.

ACHTUNG

Türschließer Größe # 1 & 2 und solche mit mechanischen Rastfeststellungen dürfen nicht an Feuer- und Brandschutztüren eingesetzt werden.